



COVID-19 台湾新たに本土 0 例 輸入 4 例 計 4 例

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-10-12

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、10月12日、「新たに COVID-19 確診症例が 4 例増えたが、それぞれ、本土症例 0 例、輸入症例 4 例となっている；更に、確診症例中、新たな死亡者は 0 例」と発表した。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 4 例は、20 代から 30 代の男性 2 例、女性 2 例であり、「出国前 72 時間以内の陰性証明書を携えて」9月28日に、ブルガリア（第 16416 号）、マレーシア（第 16417 号）、及び米国（2 例： 第 16418 号、16419 号）から入境した。詳細は『[20211012F 台湾新規増加輸入症例 4 名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 3,619,373 例（排除された 3,601,737 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 16,309 例であり、夫々輸入症例 1,672 例、本土症例 14,583 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 3 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 110 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 846 例が死亡しているが、うち 834 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 412 例、台北市 319 例、基隆市 29 例、桃園市 27 例、彰化県 15 例、新竹県 13 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；新竹市、台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 12 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/iveUqZ5Mcx3dUTV9WlaFJQ?typeid=9>

Taiwan found 4 new confirmed cases of COVID-19, 0 domestic and 4 imported cases from abroad

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-10-12

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (October 12) that there were 4 new confirmed cases of COVID-19 in China, including 0 local and 4 imported cases; further, there was 0 death.

The command center explained that there were 4 new cases of immigration from abroad today, 2 males and 2 females, aged in their 20s to 30s. They came from Bulgaria (Case 16416), Malaysia (Case 16417) and the United States (2 cases, Case 16418 and Case 16419) on September 28, 2021 holding a negative test report within 3 days before boarding.; as for the details, please refer to the attached.

The command center's data shows there have been a total of 3,619,373 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 3,601,737 excluded cases). Among them, 16,309 cases were confirmed, 1,672 cases imported from abroad, 14,583 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 3 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) cases were excluded from the previous case list which implies 110 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 846 COVID-19 deaths have been recorded, of which 834 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 412 cases in New Taipei City, 319 cases in Taipei City, 29 cases in Keelung City, 27 cases in Taoyuan City, 15 cases in Changhua County, 13 cases in Hsinchu County, 5 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualian County, 1 case each in Hsinchu City, Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other 12 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

新增 4 例境外移入 COVID-19 確定病例

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-10-12 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(12)日公布國內新增 4 例 COVID-19 確定病例，均為境外移入；另確診個案中無新增死亡。

指揮中心說明，今日新增 4 例境外移入個案，為 2 例男性、2 例女性，年齡介於 20 多歲至 30 多歲，分別自保加利亞(案 16416)、馬來西亞(案 16417)及美國(2 例，案 16418、案 16419)入境，入境日均為今(2021)年 9 月 28 日，皆持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 3,619,373 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 3,601,737 例排除)，其中 16,309 例確診，分別為 1,672 例境外移入，14,583 例本土病例，36 例敦睦艦隊、3 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 110 例移除為空號。2020 年起累計 846 例 COVID-19 死亡病例，其中 834 例本土，個案居住縣市分布為新北市 412 例、臺北市 319 例、基隆市 29 例、桃園市 27 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，新竹市、南投縣、雲林縣、臺南市、高雄市、屏東縣及臺東縣各 1 例；另 12 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。